

LIMELIGHT

Okap kuchenny

10030272 10034975 10034976 10034977
10034978 10041132 10041133



KLARSTEIN

www.klarstein.com

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu niniejszego produktu. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać podanych w niej zasad, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji. Zeskanuj kod QR, aby pobrać najnowszą instrukcję i uzyskać dostęp do dalszych informacji o produkcie.



SPIS TREŚCI

Instrukcje dot. bezpieczeństwa 2
Przed montażem 4
Montaż 4
Panel sterowania i obsługa 6
Czyszczenie i konserwacja 7
Rozwiązywanie problemów 9
Utylizacja urządzenia 9
Ochrona środowiska naturalnego 12
Utylizacja urządzenia 12
Producent 12

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	10030272, 10034975, 10034976, 10034977, 10034978, 10041132, 10041133
Zasilanie	220-240 V ~ 50/60 Hz

INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Dziękujemy za zakup tego urządzenia. Przed jego użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.
- Montaż urządzenia może być wykonywany wyłącznie przez elektryka lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że napięcie (V) i częstotliwość (Hz) podane na urządzeniu odpowiadają napięciu i częstotliwości w Twoim domu.
- Producent ani przedstawiciel handlowy nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane na skutek niewłaściwego montażu lub użytkowania.
- Dzieciom w wieku do 8 lat nie wolno obsługiwać tego urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub użytku w podobnych środowiskach. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Regularnie czyścić urządzenie i filtry, aby utrzymać jego sprawne działanie.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie czyścić w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Nie zapalać otwartego płomienia bezpośrednio pod urządzeniem.
- Nie narażać urządzenia na działanie otwartego ognia i płomieni.
- Jeśli urządzenie nie działa normalnie, należy skontaktować się z producentem lub profesjonalną firmą.
- Dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej albo po otrzymaniu zaleceń dotyczących bezpiecznej obsługi niniejszego urządzenia i po zrozumieniu związanych z nią zagrożeń.
- Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- Jeżeli okap kuchenny pracuje jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Nie wolno flambirować pod urządzeniem. Dostępne części mogą się nagrzewać podczas użytkowania urządzenia.

Ważne instrukcje dot. montażu

- Powietrze nie może być odprowadzane za pomocą przewodu kominowego służącego do odprowadzania spalin z gazu lub innych paliw (nie dotyczy urządzeń, które zwracają powietrze do pomieszczenia).
- Należy przestrzegać wszystkich przepisów dot. instalacji systemów wentylacyjnych.

Wskazówki dot. odprowadzania powietrza



UWAGA:

Ryzyko zatrucia! Nie włączać okapu kuchennego w trybie wyciągu, jeśli jest używany jednocześnie z kominkiem zależnym od powietrza w pomieszczeniu i nie jest zapewniona odpowiednia cyrkulacja powietrza.

Urządzenia do spalania otwartego (np. piecyki gazowe lub olejowe, piece na drewno lub węgiel, bezbiornikowe podgrzewacze wody, podgrzewacze wody) odprowadzają powietrze z pomieszczenia przez rurę wentylacyjną lub komin. W trybie odprowadzania powietrze jest wciągane z kuchni i sąsiednich pomieszczeń. Bez wystarczającego dopływu świeżego powietrza w pomieszczeniu powstaje podciśnienie. W ten sposób toksyczne gazy z komina lub rury wentylacyjnej mogą być zassane z powrotem do pomieszczenia.

- Należy upewnić się, że w pomieszczeniu jest zapewniony wystarczający dopływ powietrza i swobodny przepływ świeżego powietrza.
- Ilość doprowadzanego i odprowadzanego powietrza nie jest wystarczająca do zapewnienia zgodności z wartością graniczną.

Bezpieczne użytkowanie urządzenia jest możliwe tylko wtedy, gdy podciśnienie w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie, nie przekracza 4 Pa (0,04 mbar). Można to osiągnąć, jeśli powietrze potrzebne do spalania będzie napływać do pomieszczenia przez nieuszczelnione otwory w drzwiach i oknach w połączeniu ze skrzynką ścienną do doprowadzania i odprowadzania powietrza. W każdym przypadku należy zasięgnąć porady kominiarza w celu oceny systemu wentylacji. W razie potrzeby może Ci on odpowiedzieć, jaki typ wentylacji jest niezbędny.

Jeśli okap kuchenny jest używany wyłącznie w trybie recyrkulacji, jego użytkowanie jest możliwe bez ograniczeń.

Instrukcje dot. demontażu

- Proces demontażu jest taki sam jak proces montażu, tylko odbywa się w odwrotnej kolejności.
- Podczas demontażu najlepiej jest mieć drugą osobę do pomocy, aby uniknąć obrażeń.

PRZED MONTAŻEM

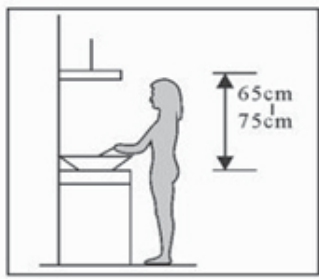
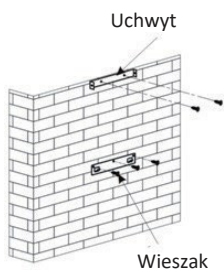
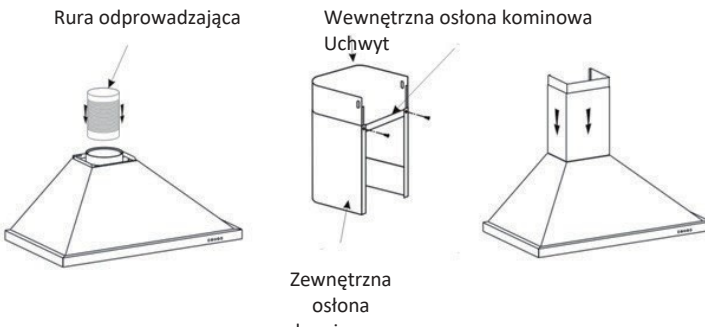
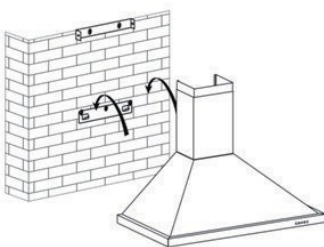
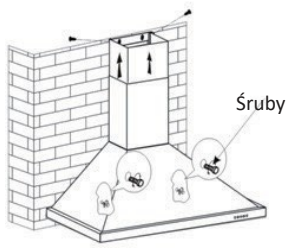
Podłączenie do prądu

- Gniazdko elektryczne musi być zgodne z lokalnymi normami i przepisami.
- Upewnij się, że napięcie w gniazdku odpowiada napięciu znamionowemu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
W przeciwnym razie nie podłączaj urządzenia do prądu.
- Upewnij się, że kable nie stykają się z ruchomymi częściami urządzenia i nie są zgniecione.
- Urządzenie musi zostać prawidłowo uziemione.

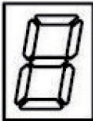
MONTAŻ

1. Okap kuchenny należy zamontować na wysokości 65-75 cm od powierzchni płyty grzewczej, aby uzyskać najlepszą efektywność. Patrz Obr. 1
2. Zamocuj wieszak na żądanej wysokości i upewnij się, że jest wypoziomowany. Pozycja wewnętrznej uchwyty kominowej jest miejscem montażu komina.
3. Przymocuj uchwyt do zewnętrznej osłony kominowej i zapewnij swobodną regulację wysokości wewnętrznej osłony kominowej. Zamocuj także rurę. Następnie zamontuj na okapie rurę odprowadzającą i komin. Patrz Obr. 3
4. Zawieś okap na wieszaku. Patrz Obr. 4
5. Wyreguluj wysokość wewnętrznej osłony kominowej do pozycji uchwyty wewnętrznej osłony kominowej i zabezpiecz ją śrubą. Następnie zamocuj ją śrubą zabezpieczającą. Patrz Obr. 5

Uwaga: Z tyłu urządzenia znajdują się 2 otwory zabezpieczające o średnicy 6 mm.

Obrazek 1 	Obrazek 2 
Obrazek 3 	
Obrazek 4 	Obrazek 5 

PANEL STEROWANIA I FUNKCJE PRZYCISKÓW

    		
	Wł./Wył.	Służy do włączania lub wyłączania wentylatora.
	Lampka	Służy do włączania lub wyłączania oświetlenia.
	Prędkość	Dostępne są 3 prędkości: Niska (1) > Średnia (2) > Wysoka (3). Z każdym naciśnięciem przycisku prędkość wentylatora zwiększa się o 1 stopień. Na wyświetlaczu pojawi się wybrana prędkość (1 > 2 > 3).
	Timer	Timer jest domyślnie ustawiony na 9 minut. Gdy okap jest włączony, naciśnij ten przycisk, aby ustawić czas pracy okapu. Wyświetlacz pokazuje kolejno 9, 8, 7, 6 aż do 0. Bez zmiany ustawień, podświetlenie wyświetlacza wyłącza się po 30 sekundach.
Po podłączeniu okapu do prądu zapala się panel sterowania. Lampka wyłączy się automatycznie po 30 sekundach, jeśli nie dokonasz żadnej zmiany.		

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie filtra węglowego

Siatka filtra węglowego wykonana jest ze stali nierdzewnej o dużej gęstości. Do czyszczenia filtra nie stosuj żrących środków czyszczących. Utrzymywanie filtra w czystości zapewnia prawidłowe działanie okapu kuchennego. Przestrzegaj poniższych instrukcji.

Metoda 1:

Włóż filtr do 40-50 cl czystej wody, dodaj odrobinę detergentu i namocz filtr na 2-3 minuty. Noś rękawice i wyczyść filtr miękką szczotką. Nie wywieraj zbyt dużego nacisku, ponieważ siatka jest delikatna i łatwo ją uszkodzić.

Metoda 2:

Filtr można myć w zmywarce, ustawiając temperaturę na 60°C (patrz instrukcję filtra).

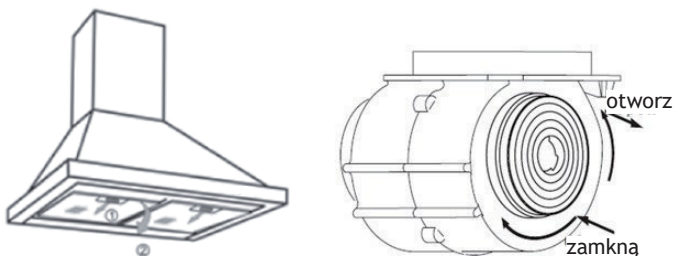


Czyszczenie okapu kuchennego

- Aby chronić korpus okapu przed korozją, należy go co 2 miesiące czyścić gorącą wodą i niekorozyjnym środkiem czyszczącym.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę urządzenia.
- Silnik i inne części zamienne czyścić bez użycia wody, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie i odłączyć je od prądu.
- Filtr węglowy nie powinien być narażony na działanie ciepła.
- Nie otwierać listwy na filtrze węglowym.
- Uszkodzoną wtyczkę lub kabel zasilający wymienić na specjalny miękki kabel.

Instalacja filtra węglowego

- Wymij metalowe filtry przeciw tłuszczowe.
- Filtry węglowe znajdują się po obu stronach silnika. Odkręć filtry węglowe.



Uwaga: Filtry węglowe należy wymieniać co 3-6 miesięcy lub wtedy, gdy pojawią się na nich oznaki uszkodzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Oświetlenie działa, ale silnik nie działa.	Zablokowane łopatki wentylatora.	Usuń blokadę.
	Uszkodzony kondensator.	Wymień kondensator.
	Uszkodzone lub zatkane łożysko silnika.	Wymień silnik.
	Nieprzyjemny zapach wydobywający się z silnika.	Wymień silnik.
Słaba moc ssania.	Odległość między płytą kuchenną a okapem jest zbyt duża.	Dostosuj odległość.
	Silny przepływ powietrza przez okna i drzwi.	Wybierz nowe miejsce i ponownie zamontuj okap.
Okap wibruje.	Uszkodzona łopatka wentylatora.	Wymień uszkodzoną łopatkę.
	Nieprawidłowo zamocowany silnik.	Prawidłowo zamocuj silnik.
	Nieprawidłowo zamocowany okap.	Prawidłowo zamocuj okap kuchenny.

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Informacje zgodne z rozporządzeniem (UE) nr 65/2014

Metody pomiarów i obliczeń zgodne z normą EN 61591: 1997 + A1: 2006 + A2: 2011 + A11: 2014 + A12: 2015

Kod produktu	10030272, 10034975, 10034976, 10034977, 10034978, 10041132, 10041133		
Opis	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Roczne zużycie energii	AEC_{hood}	15,7	kWh/rok
Klasa efektywności elektrycznej		A++	
Wydajność przepływu dynamicznego	FDE_{hood}	35,9	
Klasa wydajności przepływu dynamicznego		A	
Sprawność oświetlenia	LE_{hood}	30,3	Lux/W
Klasa sprawności oświetlenia		A	
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń	GFE_{hood}	80,2	[%]
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń		C	
Natężenie przepływu powietrza przy minimalnej i maksymalnej wydajności w normalnych warunkach użytkowania, z wyłączeniem trybu intensywnego i turbo		203,7/600,4	m ³ /h
Natężenie przepływu powietrza przy ustawieniu trybu intensywnego lub turbo		-	m ³ /h
Hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy minimalnej i maksymalnej wydajności w warunkach normalnego użytkowania		43/64	dB
Hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A w trybach intensywnym i turbo		-	dB
Pobór mocy mierzony w stanie wyłączonym	P_o	-	W
Pobór mocy mierzony w trybie czuwania Tryb	P_s	0,31	W
Dane kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.		

Informacje zgodne z rozporządzeniem (UE) nr 66/2014

Metody pomiarów i obliczeń zgodne z normą EN 61591: 1997 + A1: 2006 + A2: 2011 + A11: 2014 + A12: 2015

Kod produktu	10030272, 10034975, 10034976, 10034977, 10034978, 10041132, 10041133		
Opis	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Roczne zużycie energii	AEC_{hood}	15,5	kWh/rok
Współczynnik upływu czasu	f	0,7	
Wydajność przepływu dynamicznego	FDE_{hood}	35,9	
Wskaźnik efektywności energetycznej	EEl_{hood}	34,6	
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	Q_{BEP}	252,9	m ³ /h
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	P_{BEP}	255	Pa
Maksymalne natężenie przepływu powietrza	Q_{max}	565,7	m ³ /h
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy	W_{BEP}	49,9	W
Moc nominalna systemu oświetlenia	W_L	3	W
Średnie natężenie oświetlenia systemu oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej	E_{middle}	112	Lux
Pobór mocy mierzony w trybie czuwania	P_o	0,31	W
Pobór mocy mierzony w stanie wyłączonym	P_s	0	W
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	64	dB
Dane kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.		

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

- Podczas gotowania uważać na wystarczający dopływ powietrza, aby zapewnić wydajną i cichą pracę okapu kuchennego.
- Dostosować prędkość wentylatora do ilości pary powstającej podczas gotowania. Tryb intensywny należy stosować tylko w razie potrzeby. Im niższa prędkość wentylatora, tym mniejsze zużycie energii.
- Jeśli podczas gotowania powstaje dużo pary, należy ustawić wyższą prędkość wentylatora. Jeśli para z gotowania rozproszyła się już w kuchni, okap należy włączyć na dłuższy czas.
- Wyłączać okap, gdy nie jest już potrzebny.
- Wyłączać oświetlenie, gdy nie jest już potrzebne.
- Regularnie czyścić filtr. W razie potrzeby go wymienić, aby zwiększyć wydajność systemu wentylacji i uniknąć zagrożenia pożarowego.
- Podczas gotowania używać pokrywek, aby zapobiec powstawaniu dużej ilości pary.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dot. utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z domowymi odpadami komunalnymi. Produkt należy oddać do utylizacji w wyznaczonym punkcie zbiórki, recyklingu i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Utylizacją zgodną z przepisami chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. W celu uzyskania dodatkowych informacji dot. recyklingu i utylizacji tego urządzenia, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych.

PRODUCENT

Chal-Tec GmbH, WALLSTRASSE 16, 10179 Berlin, Niemcy



KLARSTEIN